

P

Șase ani de experimente pedagogice teatrale internaționale

Între 7 și 17 iulie 2005, la Sinaia, Catedra UNESCO a Institutului Internațional de Teatru, condusă de profesorul Corneliu Dumitriu, organizează cea de-a VI-a ediție a Atelierelelor Internaționale ale Școlilor de Teatru. Conceput a fi proiectul reprezentativ al „Programului UNESCO de mobilitate academică în domeniul teatrului” – program aprobat în anul 2000 de către participanții la prima Conferință Mondială a Rectorilor din Școlile de Teatru, Atelierele de la Sinaia au reunit, în cei șase ani de existență, aproape 1000 de studenți și profesori din 46 de țări ale lumii (Albania, Australia, Belgia, Benin, Brazilia, Bulgaria, Canada, China, Columbia, Croația, Cehia, Egipt, Estonia, Finlanda, Franța, Georgia, Elveția, India, Iran, Israel, Italia, Japonia, Coreea, Liban, Macedonia, Maroc, Marea Britanie, Mexic, Norvegia, Peru, Polonia, Portugalia, Republica Moldova, Rusia, România, Singapore, Slovacia, Spania, Sudan, Suedia, Ucraina, Ungaria, S.U.A., Serbia și Muntenegru).

Scopul Atelierelelor de la Sinaia este de a reuni anual, specialiști din învățământul superior teatral de pe toate continentele lumii, în jurul unor subiecte dinainte stabilite, pe care profesorii le analizează într-o primă etapă în cadrul propriilor catedre de specialitate, iar apoi le pregătesc cu număr limitat de studenți, pentru a-și putea face cunoscute metodele de lucru, și concepțiile lor pedagogice.

Primele întâlniri nu au avut teme de lucru prestabilite, la cererea participanților, această metodologie debutând din anul 2001, când temele au devenit obligatorii. În acest fel, scena Cazinoului din Sinaia a devenit o veritabilă scenă a lumii, unde întâlnești studenți și profesori din Canada sau Australia, din China sau Rusia, din Peru sau Belgia, din Ucraina sau Iran, din România, Grecia, Portugalia, Coreea sau S.U.A.

În 2002, tema aleasă a fost Sofocle, iar piesa *Antigona*. Școala Națională de Teatru din Lima a cerut în acel an organizatorilor permisiunea de a prezenta Atelierul „în manieră peruană”. Nimeni nu a înțeles cum va arăta *Antigona* într-o astfel de versiune. Atelierul însă a fost extraordinar! Profesorul și studenții din Lima au „deplasat” acțiunea piesei, de la tragedia *Antigonei* de a-și îngropa fratele împotriva voinței lui Creon, către universul interior al acestui personaj. Scena a fost inundată de tradiții peruane, ce prezentau obiceiurile de înmormântare, starea celui care supraviețuiește dispariției unei rude foarte apropiate. A fost un atelier despre cultura și civilizația peruană. Participanții au obținut înțelegeri neașteptate despre

religie, viață și moarte. Pe acest fundal, tragedia individuală a Antigonei a părut o picătură de suferință într-un imens ocean de durere universală.

Temele abordate la Sinaia în cei șase ani, au fost alese întotdeauna din CURRICULA UNIVERSITARĂ a școlilor de teatru, fiind prezentați autori precum: Shakespeare, Sofocle, Cehov, Lope de Vega, Brecht, García Lorca – iar în iulie 2005 urmând a se prezenta Molière și Eugen Ionescu.

Înregistrarea video anuală a acestor Ateliere de actorie și transpunerea lor pe CD-Rom-uri (subtitrate în limbi internaționale și distribuite ulterior Școlilor de teatru), a însemnat un „transfer“ de material pedagogic excepțional către bibliotecile școlilor lumii, un material la dispoziția studenților și profesorilor din cele mai diferite facultăți de teatru. În paralel cu eforturile de înregistrare video, Catedra UNESCO-ITI, a editat în limbile engleză și franceză propria Revistă de Studii teatrale, în care a prezentat rezultatele acestor Ateliere, alături de alte informații utile, precum Conferințe și Seminarii desfășurate în alte țări, prezentarea unor școli de teatru sau a unor sondaje internaționale.

Între 7 și 17 iulie 2005, va avea loc, la Sinaia, a VI-a ediție a acestui proiect, cu două teme de lucru: *Tartuffe* de Molière și *Lección* de Eugen Ionescu. Un număr de 10 școli de teatru și-au anunțat participarea, ele fiind din Belgia, Canada, China, Iran, Serbia și Muntenegru, Peru, Ucraina și România.

Vor participa la Sinaia și o serie de profesori, regizori și studenți din: Australia, Bulgaria, Grecia, Maroc, Rusia, S.U.A., Filipine, India, Japonia, Coreea, Burkina Faso, Mexic, Spania, Suedia și România.

O noutate a ediției din acest an o reprezintă includerea, în structura programului pedagogic al Ateliereleor, a două stagii intensive destinate participanților, fiecare cu o durată de câte 30 de ore. Un colectiv alcătuit din 3 profesori invitați din Grecia (Yiannis Paraskevopoulos, Vassia Bakakou și Magdalene Pekri) pregătesc o cercetare despre „Teatrul antic grec“, iar regizoarea Sayoko Shirotani din Japonia va susține un „Seminar de cultură japoneză“, ilustrat cu exerciții practice din Teatrul *Kabuki*.

Atelierele și stagiile de la Sinaia vor fi însoțite de o Consfătuire internațională a pedagogilor din Școlile de teatru. În acest spațiu de dezbateri, profesori, regizori și critici de teatru vor avea posibilitatea să-și exprime opiniile despre pregătirea studenților-actori, despre Curricula Universitară și metodele de lucru din școlile lor (participanților europeni Catedra UNESCO-ITI le pregătește un studiu și o propunere de proiect despre aplicarea Declarației de la Bologna în învățământul superior teatral). Ce se va întâmpla în iulie 2005 la Sinaia? Un dialog artistic și pedagogic ce a devenit în timp respectat și așteptat în întreaga lume, o speranță continuă că spațiile geografice nu mai reprezintă un obstacol în calea nevoii de cunoaștere și de dialog internațional.

Veniți la Sinaia să vă întâlniți cu studenți și personalități teatrale de pretutindeni!

Chaire UNESCO de l'INSTITUT INTERNATIONAL DE THÉÂTRE

en collaboration avec

MNÉMOSYNE

Association Culturelle France-Roumanie

LE PREMIER HOMME

Editions Gallimard



d'Albert **CAMUS**



Version scénique de CATALINA BUZOIANU



Première mondiale

Fondation
du Château de Lourmarin

Directeur de la chaire UNESCO - Corneliu Dumitriu

Banque Nationale
de Roumanie

THEMATIC AND STRUCTURE OF THE COURSES

Sinaia, July 7-18, 2005

“ANCIENT GREEK THEATRE”

Guests: Yiannis Paraskevopoulos, Bakakou Vassia,
Bekri Magdallene from Greece

“JAPANESE CULTURE”

Guest: SAYOKO SHIROTANI from Japan

08:30-12:30

Introduction to Ancient Greek Tragedy

- Presentimental forms of art
 - Dionysian feasts
 - Dithyramb
 - Thespis
 - Ancient Greek Tragedy
- Forming of working groups
- Exercise, Hippocrates' circle

Theme 2

11 July

Theme 2

14:30-18:30

Classical Japanese dance *Buyou*

- Basic Form (Stand, Sit, Bowing, walk, head move)
- Movement simple dance. Difference of Male and Female Moves
- Dealing with propos Fan. *Tenugui* towels

08:30-12:30

Ancient Chorus

- From the Dithyramb to the chorus of the Greek Ancient Tragedy
- Byway (Parodos) from Oedipus Tyrant

Theme 3

12 July

Theme 3

14:30-18:30

Kabuki Movement

- Stage Combat Samurai fight choreography

08:30-12:30

Ancient Greek Tragedy

- A means for the self-awareness of the citizens
 - A form of social-political control
- From Hippocrates' circle to the chorus of Ancient Greek Tragedy

14:30-18:30

Kimono

- How to properly wear *Kimono*, a Japanese traditional dress
- Different ways to tie *Obi* sash

08:30-12:30

Contemporary direction approaches to the chorus of ancient Greek Tragedy

- Examples by Reinhart, Peter Stein, Karolos Koun, Theodoros Terzopoulos, Tadashi Suzuki
- Chorus from Agamemnon • Chorus from Medea

14:30-18:30

Kabuki Makeups

- *Shironuri* How to create an authentic white face

08:30-12:30

The tragic hero

- The triptych. *Yvris* (Vituperation), *Attis*, *Nemesis*.
- Stage approach of roles through the sound-generating zones of the body.
 - Cassandra's monologue. Oedipus' monologue. Medea's monologue. The Guard's monologue.

14:30-18:30

Experiencing four basic Japanese traditional arts

- *Noh*
- *Kyogen*
- *Kabuki*
- *Bunraku*

08:30-12:30

Self-trial and self-punishment

- Two motifs of the Ancient Greek Tragedy.
- The third monologue of Cassandra. • The last monologue of Oedipus. The scene of Medea and Jason after the murder.

14:30-18:30

Voice and physical training for Japanese artists

- Voice projection releasing tension
- Physical training based on *Noguchi method* and *Yuyuma kikou method*

08:30-12:30

MERCY and FEAR

- The function and the presentation of murder in the Ancient Greek Tragedy.
- The route from the chorus to the tragic hero.

14:30-18:30

Shamisen, a Japanese string instrument

17:00-19:00

Catharsis. (open class)

14:30-16:30

Japanese Culture (open class)